

# Stille Nacht

kerst in intieme kring



—  
Bart Van Reyn  
II Gardellino

vLaams  
**RADIOKOOR**

## **Johann Ludwig Bach - 11 Motets: Uns ist ein Kind geboren**

Ein Kind ist uns geboren,  
ein Sohn ist uns gegeben,  
welches Herrschaft ist auf seiner Schulter  
und er heißet  
Wunderbar, Rat, Kraft, Held,  
ewig Fater, Friedefürst  
auf daß seine Herrschaft groß werde  
und des Freides kein Ende  
auf dem Stuhle David,  
und seinem Königreich  
daß ers zurichte und stärke  
mit Gericht und Gerechtigkeit,  
von nun an bis in Ewigkeit  
solches wird tun  
der Eifer des Herren Zebaoth.

## **Johann Bernhard Bach - Ouvertüre-Suite in D-Dur: II. Caprice**

*instrumentaal*

## **Johann Michael Bach: Ehre sei Gott in der Höhe**

Ehre sei Gott in der Höhe und Friede auf Erden  
und den Menschen ein Wohlgefallen.

Lob, Ehr sei Gott im höchsten Thron,  
der uns schentk seinen eingen Sohn,  
des freuet sich der Engel Schar,  
und singen uns solchs neues Jahr.

## **Johann Bernhard Bach - Ouvertüre-Suite in D-Dur: VI. Air**

*instrumentaal*

## **Johann Michael Bach - Nun treten wir ins neue Jahr**

Nun treten wir ins neue Jahr,  
Herr Jesu Christ, uns auch bewahr.

Gib Gnad, dass wir dies ganze Jahr  
zubringen mögen ohn Gefahr.

Gib Glück und Heil, gib Fried und Ruh,  
hernach die Seligkeit darzu.

Amen.

## **Christian Geist - Choralvariationen: Wie schön leuchtet der Morgenstern**

Wie schön leuchtet der Morgenstern,  
voll Gnad und Wahrheit von dem Herrn  
uns herrlich aufgegangen.

Du Sohn Davids aus Jakobs Stamm,  
mein König und mein Bräutigam,  
du hältst mein Herz gefangen.

Lieblich, freundlich, schön und prächtig,  
groß und mächtig, reich an Gaben,  
hoch und wunderbar erhaben.

Von Gott kommt mir ein Freudenschein,  
wenn du mich mit den Augen dein  
gar freundlich tust anblicken.  
Herr Jesu, du mein trautes Gut,

dein Wort, dein Geist, dein Leib und Blut  
mich innerlich erquicken.  
Nimm mich freundlich in die Arme  
und erbarme dich in Gnaden.  
Auf dein Wort komm ich geladen.

### **Johann Sebastian Bach - Cantate 140: IV. Zion hört die Wächter singen**

Zion hört die Wächter singen,  
das Herz tut ihr vor Freuden springen,  
sie wachet und steht eilend auf.

Ihr Freund kommt von Himmel prächtig,  
von Gnaden stark, von Wahrheit mächtig,  
ihr Licht wird hell, ihr Stern geht auf.

Nun komm, du werthe Kron',  
Herr Jesu, Gottes Sohn,  
Hosianna!

Wir folgen all  
zum Freudensaal  
und halten mit das Abendmahl.

### **Johann Sebastian Bach - Singet Dem Herrn Ein Neues Lied**

Singet dem Herrn ein neues Lied,  
Die Gemeinde der Heiligen soll ihn loben.  
Israel freue sich des, der ihn gemacht hat.  
Die Kinder Zion sei'n fröhlich über ihrem Könige.  
Sie sollen loben seinen Namen im Reihem,  
mit Pauken und Harfen sollen sie ihm spielen.

Wie sich ein Vater erbarmet,  
Über seine junge Kindlein klein,  
So tut der Herr uns allen,  
So wir ihn kindlich fürchten rein.

Gott, nimm dich ferner unser an,  
Denn ohne dich ist nichts getan  
Mit allen unsern Sachen.  
Der Wind nur drüber wehet,

Er kennt das arme Gemächte,  
Gott weiß, wir sind nur Staub.

Gleichwie das Gras vom Rechen,  
Ein Blum und fallendes Laub,

So ist es nimmer da:  
Also der Mensch vergehet,  
Sein End, das ist ihm nah.

Lobet den Herrn in seinen Taten,  
lobet ihn in seiner großen Herrlichkeit!

Alles, was Odem hat, lobe den Herrn Halleluja!

## **Johann Sebastian Bach - Orchestersuite Nr. 4 in D-Dur: II. Air**

*instrumentaal*

### **Es ist ein Ros entsprungen**

Es ist ein Ros entsprungen,  
aus einer Wurzel zart,  
wie uns die Alten sungen,  
von Jesse kam die Art  
und hat ein Blümlein bracht,  
mitten im kalten Winter,  
wohl zu der halben Nacht.

Das Röslein, das ich meine ,  
davon Jesaia sagt,  
hat uns gebracht alleine,  
Marie die reine Magd.  
Aus Gottes ew'gem Rat,  
hat sie ein Kind geboren,  
wohl zu der halben Nacht.

Das Blümelein so kleine,  
das duftet uns so süss,  
mit seinem hellen Scheine,  
vertreibts die Finsternis.  
Wahrer Mensch und wahrer Gott.  
Wahrer Mensch und wahrer Gott.  
Wahrer Mensch und wahrer Gott.  
Hilft uns aus allem Leide,  
rettet von Sünd und Tot.

## **Le sommeil de l'enfant Jésus**

Entre le bœuf et l'âne gris  
Dors, dors, dors le petit fils  
Mille Anges divins,  
Mille Séraphins  
Volent à l'entour  
De ce grand Dieu d'amour.

Entre les roses et les lys  
Dors, dors, dors le petit fils  
Mille Anges divins,  
Mille Séraphins  
Volent à l'entour  
De ce grand Dieu d'amour.

Entre les pastoureaux jolis  
Dors, dors, dors le petit fils  
Mille Anges divins,  
Mille Séraphins  
Volent à l'entour  
De ce grand Dieu d'amour.

## **Silent Night**

Silent night, holy night,  
All is calm, all is bright  
Round yon virgin mother and child.  
Holy infant, so tender and mild,  
Sleep in heavenly peace.

Silent night, holy night,  
Shepherds quake at the sight;  
Glories stream from heaven afar,  
Heavenly hosts sing Alleluia!  
Christ the Savior is born!

Silent night, holy night,  
Son of God, love's pure light;  
Radiant beams from thy holy face  
With the dawn of redeeming grace,  
Jesus, Lord, at thy birth.

## **Gabriel's Message**

Gloria!

The angel Gabriel from heaven came  
His wings as drifted snow his eyes as flame  
"All hail" said he "thou lowly maiden Mary,  
Most highly favored lady," Gloria!

"For know a blessed mother thou shalt be,  
All generations laud and honor thee,  
Thy Son shall be Emmanuel, by seers foretold  
Most highly favored lady," Gloria!

Then gentle Mary meekly bowed her head  
"To me be as it pleaseth God," she said,  
"My soul shall laud and magnify his holy name  
Most highly favored lady," Gloria!

Of her, Emmanuel, the Christ was born  
In Bethlehem, all on a Christmas morn  
And Christian folk throughout the world will ever say:  
"Most highly favored lady," Gloria!

## **We Wish You A Merry Christmas**

We wish you a merry Christmas,  
We wish you a merry Christmas,  
We wish you a merry Christmas,  
And a happy New Year!

Good tidings we bring  
To you and your kin;  
We wish you a merry Christmas  
And a happy New Year!

Now bring us some figgy pudding  
Now bring us some figgy pudding,  
Now bring us some figgy pudding,  
And bring some out here!